

Perspektiv- und Rückkehrberatung

Caritasverband Rhein-Sieg e.V.

Kontakt rechtsrheinisch:

Esther von Tottleben
Wilhelmstraße 155-157
53721 Siegburg
0152 22 84 54 14
esther.vontottleben@caritas-rheinsieg.de

Beratung auch in der Zentralen Unterbringungseinrichtung Sankt Augustin (ZUE)

Kontakt linksrheinisch:

Paulina Logroño
Kirchplatz 1
53340 Meckenheim
0152 22 84 54 89
paulina.logrono@caritas-rheinsieg.de

Gefördert vom:

Ministerium für Kinder, Familie, Flüchtlinge und Integration des Landes Nordrhein-Westfalen



Wir danken sehr herzlich dem Caritasverband Mettmann e.V. für die Übersetzung der Texte.

Ein menschliches Miteinander!

Da sein für andere Menschen, Freude schenken mit kleinen Angeboten – das gelingt, weil viele Menschen daran mitwirken. Deshalb können wir Projekte wie Ausflüge für Kinder suchterkranker Eltern, den Chor für an Krebs erkrankte Menschen, Erholungstage für pflegende Angehörige und vieles mehr anbieten!

Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung,

und freuen uns, wenn auch Sie nach Ihren Möglichkeiten mitwirken. Ihre Fragen beantwortet gerne Monika Vog, 02241 . 1209-313, monika.vog@caritas-rheinsieg.de.

Wünschen Sie für eine Spende eine Zuwendungsbestätigung? Dann benötigen wir Ihren Namen und Ihre Adresse.

IBAN: DE 52 370 502 990 001 047 562

Caritasverband Rhein-Sieg e.V.

Perspektiv- und Rückkehrberatung

Repatriation Counselling

Keshillim per kthimin dhe perspektiven

Conseils pour le rapatriement

Savjet za povratak i planiranje buducnosti

ارشادات وخدمة العودة للبلاد

Foto: fotolia/Delpfoto

Impressum:

Caritasverband Rhein-Sieg e.V.
Wilhelmstraße 155 - 157
53721 Siegburg
Tel.: 02241 . 1209 0
Fax: 02241 . 1209 161
info@caritas-rheinsieg.de
www.caritas-rheinsieg.de



Rückkehr- und Perspektivenberatung

Für Wen?

Flüchtlinge und Migrant/-innen, die aus verschiedenen Gründen in ihre Herkunftsänder zurückkehren oder in andere Länder weiterwandern möchten, unabhängig von ihrem Aufenthaltsstatus.

Inhalte und Ziele der Beratung

- Wir unterstützen Sie, egal wie Sie sich entscheiden
- Wir helfen bei der Ausreise und Ihrer Vorbereitung
- Wir prüfen Ihren Anspruch auf eine finanzielle Unterstützung und helfen bei der Beantragung
- Gemeinsam suchen wir nach Perspektiven zur Reintegration

Die Beratung ist vertraulich, unverbindlich und kostenlos

Keshillim per kthimin dhe perspektiven

Per ke?

Per refugjatet dhe emigrantet qe per arsyet te ndryshme kthehen ne atdheun e tyre ose qe emigrojne ne vende te tjera pavaresisht nga statusi i qendrimit.

Qellimet edhe permbytja te keshillimit

- Ne ju mbeshtesim pavaresisht se si ju vendosni
- Ne ju ndihmojme me per parapergatjen dhe zbatimin e largimit nga Gjermania
- Ne verifikojme dhe shohim pretendimet tuaja per nje mbeshtetje finanziare dhe ju ndihmojme te beni kerkesen e duhur per kete mbeshtetje financiare
- Se bashku kerkojme perspektivat per nje riintegracion

Keshillimi eshte jo i detyruar, diskret dhe pa pagese

Conseils et assistance pour le rapatriement des réfugiés

Pour qui?

Les réfugiés et les migrants qui, pour diverses raisons souhaitent retourner dans leur pays d'origine ou migrer dans d'autres pays, indépendamment de leur statut de résidence.

Contenu et objectifs du conseil

- Nous vous soutenons quelle que soit votre décision.
- Nous assistons à la préparation et à la réalisation du départ
- Nous vérifions votre droit à un soutien financier et nous aidons à appliquer
- Nous cherchons ensemble des perspectives de réintégration.

La consultation est confidentielle, gratuite et sans engagement.

Savjet za povratak i planiranje buducnosti

Za koga?

Za izbjeglice i migrante, sa ili bez boravka, koji se iz razlicitih razloga zele vratiti u svoju domovinu ili nastaviti iseljavati u trece zemlje.

Sadrzaji i ciljevi savjetovanja:

- Pruzamo Vam pomoc, bez obzira kako se Vi odlucite;
- Pomazemo Vam pri pripremi i provedbi samog povratka;
- Provjeravamo Vase pravo na finansijsku pomoc, te pomazemo pri podnosenju zahtjeva;
- Zajedno radimo na traženju perspektiva za daljnji život u domovini;

Savjetovanje je besplatno, povjerljivo i nije obvezujuce.

ارشادات وخدمه العوده للبلاد

لمن

للاجئين الراغبين في العودة لبلادهم او
لهجرها للبلاد اخرى دون النظر لنوع الاقامة

المحتوي والهدف

نقدم المساعدة انت من يقرر

التجهيز لرحلة العودة

ننظر افيكم كان لك الحق في مساعدة ماليه

نقدم لك الطلب

بحث

سويا كييفيـه اندماجك في البلد الآخر

الخدمة موثوقة السريـه مجانيـه

Repatriation Counselling

For Who?

Refugees and migrants who want to return to their native countries or migrate further to different countries for various reasons, irrespective of their residents permit status

Contents and aims of Counselling

- We support you, whatever decision you take
- We help with the preparation and implementation of the leave
- We check your right to financial support and help to apply for it
- Together we look for perspectives to reintegrate

The counselling is confidential, not binding and free of charge